

表 L2 有效非投資相連個人壽業務

Table L2 Non-Linked Individual Life In-Force Business

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	2003	2004	2005	2006	2007	2003	2004	2005	2006	2007
終身 Whole Life	3,017,814	3,064,350	3,154,878	3,249,895	3,306,668	512,873	504,570	497,266	481,537	463,040
儲蓄 Endowment	489,716	625,002	756,383	813,052	839,400	141,896	146,904	160,622	170,546	256,616
定期 Term	102	175	173	155	141	482,292	535,604	570,100	596,815	625,405
其他 Others	3,015	3,261	11,113	68,706	133,943	467,781	526,180	629,105	691,744	687,495
總數 Total	3,510,647	3,692,788	3,922,547	4,131,808	4,280,152	1,604,842	1,713,258	1,857,093	1,940,642	2,032,556

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m
終身 Whole Life	21,650.3	21,262.2	23,207.0	25,534.6	26,935.9	5,360.4	6,329.3	6,214.9	5,531.5	5,495.9
儲蓄 Endowment	11,074.1	18,898.0	25,982.2	24,041.4	23,720.9	1,490.0	1,761.8	1,166.1	970.0	1,254.7
定期 Term	0.0	0.7	0.1	0.1	0.0	964.0	1,053.3	1,234.7	1,429.2	1,502.9
其他 Others	2,450.2	2,567.4	3,204.4	7,448.5	11,072.1	4,975.3	5,249.4	5,856.9	5,270.2	5,446.7
總數 Total	35,174.6	42,728.3	52,393.7	57,024.6	61,728.9	12,789.7	14,393.8	14,472.6	13,200.9	13,700.2

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m
終身 Whole Life	1,030,605.3	1,073,718.9	1,122,173.6	1,178,880.1	1,223,408.9	209,798.5	217,778.3	234,045.4	237,869.4	243,297.5
儲蓄 Endowment	120,881.0	151,628.9	180,758.6	194,050.4	201,819.7	33,271.9	31,394.7	31,741.7	31,671.4	31,477.1
定期 Term	40.0	145.2	125.4	118.0	107.3	188,230.6	197,306.0	207,893.0	222,388.5	228,631.6
其他 Others	103,570.0	110,249.6	116,343.7	128,824.6	157,772.2	225,895.6	224,829.8	225,026.7	213,913.9	192,073.9
總數 Total	1,255,096.3	1,335,742.6	1,419,401.3	1,501,873.1	1,583,108.1	657,196.6	671,308.8	698,706.8	705,843.2	695,480.1

保險種類 Type of Insurance	可分紅 With-Profits					不分紅 Without-Profits				
	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m	2003 百萬元 \$m	2004 百萬元 \$m	2005 百萬元 \$m	2006 百萬元 \$m	2007 百萬元 \$m
終身 Whole Life	80,167.4	91,587.1	104,815.5	122,629.7	144,685.2	14,055.7	17,517.4	21,625.8	24,757.9	27,157.1
儲蓄 Endowment	19,605.3	36,033.0	58,831.0	81,461.6	104,824.8	5,902.1	5,212.9	5,307.5	5,814.3	6,933.0
定期 Term	1.1	5.4	4.8	4.3	3.7	1,080.3	1,250.5	1,430.1	1,705.6	1,607.3
其他 Others	2,533.2	3,003.3	3,787.9	8,360.9	15,545.0	3,816.1	4,906.2	5,851.0	5,584.6	6,849.7
總數 Total	102,307.0	130,628.8	167,439.2	212,456.5	265,058.7	24,854.2	28,887.0	34,214.4	37,862.4	42,547.1

* 淨負債不包括愛滋病及其他額外儲備。該等儲備在2003、2004、2005、2006及2007年年底的金額分別為17.569億元、24.335億元、42.857億元、36.230億元及40.753億元。

* The amounts of net liabilities did not include AIDS & other additional reserves. The respective amounts of such reserves at the year end of 2003, 2004, 2005, 2006 and 2007 were \$1,756.9m, \$2,433.5m, \$4,285.7m, \$3,623.0m and \$4,075.3m.